



同在坊輔導及培訓中心有限公司  
FAITH HEALTH COUNSELLING AND TRAINING CENTRE LIMITED

(非牟利稅務編號 91/14524)

報告年份 Year of Report  
(二零一七至一八財政年度)  
(04/2017 – 03/2018)

項目 Item	資料名稱 Field Name	內容 Contents
<b>1. 基本資料 Basic Information</b>		
2.1	成立年份 Year of Establishment	2014 年
2.2	註冊類別 Registration Type (註冊證書編號 Reference Number of the Certificate)	商業登記 (2014 年商業登記編號:54923137-000-01-14-8)  公司註冊有限公司 (2015 年註冊證書編號:2237158)
2.3	是否獲豁免繳稅的慈善團體? Tax Exempted Charitable Institute?	是 (2016 年 4 月 15 日) 稅務編號 91/14524
2.4	機構地址 Organization address	牛頭角勵業街 9 號同利大廈 6 樓 601 室
2.5	電話 Telephone No.	21544255
2.5.1	傳真 Fax	21544256
2.5.2	電郵 Email	info@faithealth.org.hk
2.5.3	機構網址 Organization's Website	www.faithealth.org.hk
2.6	服務中心/單位總數 No. of Service Centers/Units	1
2.7	員工總數 No. of Staff	6

### 3. 機構管治 Corporate Governance

3.1	願景、使命、價值觀 Vision, Mission and Values	『同在坊』透過專業輔導去幫助不同需要的人士。我們不分年齡、宗教、種族、性別及經濟能力，致力連結不同的伙伴，以耶穌基督無私的愛與關懷的精神，與有需要人士同行。盼望藉以基督教理念為本，揉合專業心理輔導學的知識，成為別人的同行者，提供不同類型的輔導、治療及訓練服務，讓人重建盼望與喜樂。  我們的使命 以神為首、以心服侍、以手承載、以愛醫治
-----	-----------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3.2	董事局成員之姓名及其職銜 Name and Title of Members of Board of Directors	<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="539 463 817 539">姓名 Name</th> <th data-bbox="817 463 1094 539">職銜 Title</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="539 539 817 616">潘世昌博士</td> <td data-bbox="817 539 1094 616">董事主席</td> </tr> <tr> <td data-bbox="539 616 817 692">馬敬基先生</td> <td data-bbox="817 616 1094 692">董事司庫</td> </tr> <tr> <td data-bbox="539 692 817 768">譚韻嫦傳道</td> <td data-bbox="817 692 1094 768">董事秘書長</td> </tr> <tr> <td data-bbox="539 768 817 844"></td> <td data-bbox="817 768 1094 844"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="539 844 817 913"></td> <td data-bbox="817 844 1094 913"></td> </tr> </tbody> </table>	姓名 Name	職銜 Title	潘世昌博士	董事主席	馬敬基先生	董事司庫	譚韻嫦傳道	董事秘書長					董事局成員介紹請看附件
姓名 Name	職銜 Title														
潘世昌博士	董事主席														
馬敬基先生	董事司庫														
譚韻嫦傳道	董事秘書長														

3.3	機構主管姓名及職銜 Name and Title of Agency Head	何天慧女士(總幹事)
-----	--------------------------------------------	------------

3.4	機構組織架構說明 Description on Organizational Structure	<p style="text-align: center;"><b>行政架構 Organizational Structure</b></p> <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 10px;"> <div style="border: 1px dashed red; padding: 5px; margin-right: 10px;">顧問 (義務) Advisory Board</div> <div style="border: 1px solid orange; padding: 5px;"> <p>吳庭樑博士/牧師 陳志成先生 (副會董事) 廖廣申醫生 (精神科專科)</p> <p>魏嘉瑩小姐 (人力資源管理) 洪志遠先生 (會計師) 鄭悅廷小姐 (律師)</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 10px;"> <div style="border: 1px solid yellow; padding: 5px; margin-right: 10px;">董事 (義務) Board of Directors</div> <div style="border: 1px solid orange; padding: 5px;"> <p>董事主席：潘世昌博士 董事司庫：馬敬基先生 董事秘書長：譚韻嫦傳道</p> <p>President: Dr. Raymond Poon Treasurer: Mr. Ma King Kei Secretary: Ms Tam Wan Sheung</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 10px;"> <div style="border: 1px solid yellow; padding: 5px; margin-right: 10px;">行政同工 Administrative Team</div> <div style="border: 1px solid orange; padding: 5px;"> <p>總幹事：何天慧女士 接待：李詠儀小姐</p> <p>General Secretary : Sherry Ho Receptionist : Li Wing Yee</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid yellow; padding: 5px; margin-right: 10px;">專業同工 Professional Team</div> <div style="border: 1px solid orange; padding: 5px;"> <p>心理輔導員： 何天慧女士 Ms. Sherry Ho 莊小雯女士 Ms. Samme Chong 麥婉儀女士 Ms. Rachel Mak 馬露穎女士 Ms. Michelle Ma 廖蕙儀女士 Ms. Florence Liu</p> <p>音樂治療師： 馬學俊先生 Mr. Edmund Ma  藝術治療師： 林端容博士 Dr. Lin</p> </div> </div> </div>
-----	-----------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### 4. 年度主要會務及活動報告 Annual Report on Major Businesses & Activities

<p>4.1 主席及/或 機構主管工作報告 Report from Chairperson and/or Head of Organization</p>	<p>四年來，我們積極提供個人、家庭及婚姻專業輔導及諮詢服務。當中免費的諮詢服務累計使用者超過 200 名，受助個案數字亦已超過 100 名，家庭單位達到 35 個。2015 年度始，我們鑑於辦學團體對青少年成長及正向心理培訓的需求大增，我們委派中心專業輔導員進入校園，提供不同類別專題講座及工作坊。對象為教師及特別需要學生，內容包括戲劇治療、藝術治療、情緒支援小組等。而各大小類型講座及治療小組接觸人次已累計增至 1000 名。該年度亦與學校開辦小領袖訓練課，以鼓勵學生們彼此扶持，促進關愛校園理念。當中更帶領這群小領袖，外出探訪幼稚園，帶領活動，提升自信。</p> <p>本年度，我們眼見輔導服務需求增加，卻又深明輔導業界未得到社會廣泛了解，以致普羅大眾很容易將專業輔導員及社會工作者角色混淆。因此，中心開展透過不同渠道，進入社區網絡接觸各階層人士及服務群體，包括：東九龍區街坊、長者、婦女等。好讓受眾對專業輔導服務認知程度提升，實踐社區教育的精神健康推廣。我們亦接受新城電台訪問，開通不同的媒體，分享輔導心得及精神健康的重要性。我們加強聯繫社區，安排擺放精神健康資訊展覽。在有限的資源下，希望能發揮更廣泛，觸及更多市民的需要。</p> <p>此外，我們更拓展教會服侍層面，大大提升教會內的信徒，對精神健康的關注，建立轉介網絡，開設外展輔導服務。我們派出專業輔導員前往社區中心，為該區受眾提供諮詢及輔導服務。隨後更打算集結過往輔導個案的經驗，出版輔導見證集，讓社會人士認識輔導的果效，除使用精神科藥物治療外，也願意尋求心理輔導治療，鼓勵雙軌進行，大大提升服務使用者的康復進程。</p> <p>因此我們也決定為前線社區教育服務籌募經費，為社區提供免費育兒管教、精神健康講座，將專業輔導服務推向普及化。</p> <p>來年我們不單會繼續提供專業輔導及諮詢服務，更與社工及老師協作，為中小學在校園進行講座，小組及工作坊，以及專門為有需要學生進行評估，治療及跟進。再者拓展更多不同的服務，讓普羅大眾更進一步認識及關注心靈精神健康，繼續以預防性、發展性及治療性的三大方向原則，為廣大市民提供服務。</p> <p>以上是 2017-2018 年度主要工作報告重點及未來工作展望。</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### 4.2 主要服務、計劃及活動簡報 Brief Description on Major Service, Events and Projects

<p>4.2.1 活動名稱 Name of the Events/Activities</p>	<p>4.2.2 活動目的 Objective</p>	<p>4.2.3 活動內容簡介 Content</p>	<p>4.2.4 主要對象 Major Targets</p>	<p>4.2.5 服務使用者 / 受惠人數 Number of Service Users/beneficiaries</p>
<p>宗教及培育課堂 2017 年度</p>	<p>幫助幼年學童信仰認識 及打好信仰根基</p>	<p>聖經故事及世界之起源</p>	<p>基督教挪威差會主辦 信義中英文幼稚園學生</p>	<p>130</p>
<p>藝術治療小組 2017 年 4 月</p>	<p>為青少年提供情緒支援 及預防濫藥教育</p>	<p>藝術治療</p>	<p>東華三院越峰成長中心</p>	<p>8</p>

領袖訓練小組 2017年4-6月	幫助小學生提升領袖能力、自信心及價值觀	自我認識、明白個人長短處、突破限制	觀塘官立小學(秀明道)學生	22
新城電台訪問 2017年5月	中心總幹事接受新城電台節目訪問		新城電台聽眾	N/A
個別輔導及情緒小組 2017年	支援精神困擾個案，同行守望	構建小組分享平台，由輔導員指引如何面對壓力困擾	宣道會洪恩堂洪恩社區中心	8
親子工作坊 2017年6月	如何在兩代間提升互相協作機會	透過藝術工作坊提升親子關係	中華基督教會基慧小學家長及學生	50
同工退修會 2017年6月	團隊互動	邀請 Footprint Gallery 創辦人分享，並帶領我們團隊製作獨一無二的隊衣	同在坊中心同工及支持者	15
心靈健康講座 (2場) 2017年8-9月	祝福生命	關懷技巧	筲箕灣浸信會會友	180
心靈健康講座 2017年9月	祝福生命	精神健康課題	慈雲山社區中心會員	20
教師發展日 2017年10-12月	推廣「精神健康急救」的知識和技巧，以維護當事人及身邊人的生命、預防精神問題進一步惡化、紓緩當事人之困擾並促進其康復。	辨識各類精神問題及精神危機的徵兆，學習精神健康急救重點，認識社區資源。	漢華中學部及小學部學校教職員	80
精神健康課程 2017年12月	推廣「精神健康急救」的知識和技巧，以維護當事人及身邊人的生命、預防精神問題進一步惡化、紓緩當事人之困擾並促進其康復。	辨識各類精神問題及精神危機的徵兆，學習精神健康急救重點，認識社區資源。	新生精神康復會	20
專題講座「性格與個人成長」 2018年1月	學院迎新活動，讓新學生在講座中明白個人召命	提供個人成長主題探討	香港基督教輔導學院新學生	30
戲劇治療小組 2018年1月	透過戲劇讓學生表達情感	戲劇治療	天主教聖安德肋小學學生	8
藝術治療及讀寫訓練小組 2018年1月	透過藝術工作坊改善學生社交及專注力	藝術治療及讀寫訓練	港澳信義會慕德中學學生	16
專題講座「情緒支援與自殺處理」 2018年2月	分享學生情緒支援技巧及如何防止及處理潛在自殺個案	提供個案分析，探討個案跟進安排	聖公會呂明才中學教師	30

藝術治療小組 2018年2-3月	透過藝術工作坊改善學生社交及專注力	藝術治療工作坊	東九龍保良局兒童之家學童	8
---------------------	-------------------	---------	--------------	---

(可提供相關活動的照片作為輔助介紹 *Photos of respective activities may be supplied for illustration*)



#### 4.2.6 服務/活動/計劃成效或影響 Outcome or Impact of Services/Events/Projects

我們每個專業輔導服務，均由認可合資歷的專業治療師去跟進及評估，並且每月均有督導會議去監察所有輔導服務。除此之外，服務使用者均會在服務完結後，填寫不記名的服務意見書，以便檢討。另外我們設有服務投訴機制，讓服務使用者有適切渠道表達意見。至於治療小組，我們更會安排入組前後檢測及撰寫報告，以便日後跟進或轉介個案。再者，與我們合作的單位，均會與我們進行活動前預備會及活動完成後的檢討會，以確保服務質素進一步加強及提升。

另外，我們近年推動不同年齡階段的精神健康及正向家庭的社區教育，以助香港市民增強認知及早識別。再者減低公營心理輔導及特殊學習需要學童的支援服務的輪候時間，讓服務使用者及早得到合適治療。

#### 4. 未來計劃及發展 Future Plans and Development

- 會繼續維持專業輔導服務，包括：個人心理輔導、家庭輔導、婚前輔導等
- 新辦教育項目，為少數族裔及特殊學習需要學童提供學業輔助班，提供學習及社適支援。
- 與服務使用者加強聯繫，除本身輔導服務外，提供更多心靈關顧服務平台。建立資料庫讓輔導資源能更快捷有效介紹推廣。
- 與更多富經驗輔導培訓行業人士連結，共建輔導服務平台，讓更多有需要人士受惠。
- 設計不同類別心理治療小組，針對在校學生及家長，提升正能量。
- 舉辦家長培訓計劃，改善親子關係及兩代溝通技巧。
- 新辦輔導社區教育活動，包括：精神急救證書課程
- 邀請專業管理人員，協助評估現行中心內部行政運作模式，制定及發展更完善系統守則。

5. 財務狀況(參考機構提供最近年度的經核實之周年帳目或財務報告。)

**Financial Situation (Refer to the latest available audited Annual Accounts or Financial Statements)**

有關財務資料提供的說明：

為讓公眾進一步瞭解本機構的會務及服務營運情況，本機構謹提供以下資料，以增進讀者對本機構財務狀況的認識。

**Note on provision of financial information**

To enable readers to better understand the service and operation of this Organization, the below information is provided for easy access to disclosed financial information of this Organization.

6.1 機構最新經核實之周年財務報表覆蓋年度：

Period covered by the latest available audited Annual Financial Statements

2017年4月至2018年3月

6.2 機構的年度收入為 The Annual Income of the organization is \$HKD346,993.00

機構的年度支出為 The Annual Expenditure of the organization is \$HKD219,287.00

6.3 機構最新的周年財務報表，包括核數師報告及董事報告已向公司註冊處提交。

The latest annual financial statements including the report of the auditors and the report of the directors have been submitted to Companies Registry.

是 yes 否 No 不適用 Not applicable

6.4 機構最新經核實之周年財務報表是否有向公眾披露？

Are the latest available audited Financial Statements publicly disclosed?

是 yes 否 No

6.5 如是，可透過以下方法閱覽： If yes, the latest audited Financial Statements could be accessible via:

可透過網頁/電郵直接向中心索取

機構主管姓名 Name of Head of Organization	何天慧女士	
機構名稱 Name of Organization	同在坊輔導及培訓中心有限公司	
職位 Position	總幹事	 機構印章 Organization Chop
簽署 Signature		
日期 Date	30-06-2020	

(完 End)